



鄞縣工業園區

YINXIAN INDUSTRIAL CITY

E 417.554

000

盡顯創業本色 締造園區典範

地址：寧波江東百丈東路 787 號鄞信大廈 23 樓

電話：86-574-87706969 87741106

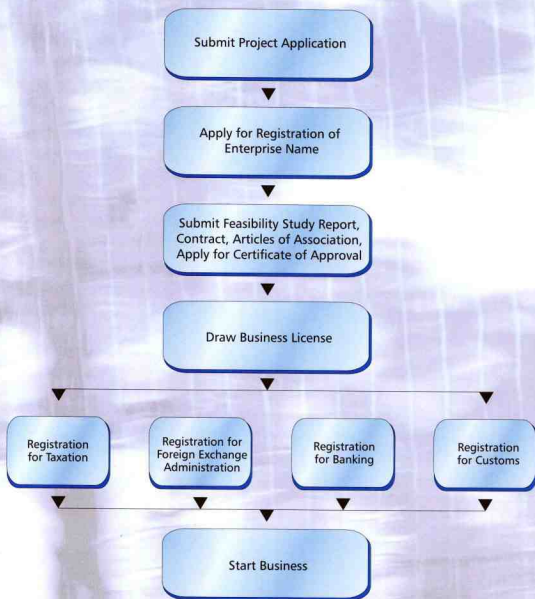
傳真：86-574-87705000

郵編：315040

E-mail: yiz@mail.nbptt.zj.cn



Investment Procedure Chart

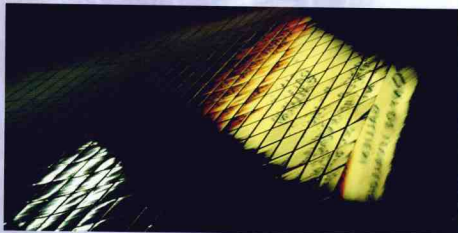


The Investment Promotion Division of Administrative Committee will handle the Investment procedures above after the documents required being given by the investors.

投資注册程序示意圖



以上各項程序在投資商提供規定的有效資料后由園區招商處負責辦理。



Price of land Usufruct Right Transfer

In the Yin County Industrial Zone, the costing price for Land Usufruct Right Transfer (hereinafter referred to as "land price") is 160,000 RMB/Mu and for encouraging those Foreign-Funded enterprises which coincide with the state policy of no-pollution, large investment scale and considerable Hi-tech content, at the beginning of developing, will be subsidized by Zone Administration Office accordingly, and the investors may receive various favorable conditions in accordance to the investment scale, details as below:

Registered Capital (USD)	Land Price (RMB)
1million(included) — 3 million	80,000YUAN/MU
3million(included) — 5million	70,000YUAN/MU
5million(included) — 10million	60,000YUAN/MU
Over 10 million (included)	50,000YUAN/MU

Remark: The investor is entitled to acquire the Land Usufruct by the above policy for 10 MU of land per USD1,000,000 of registered capital. Remark: 1MU=666.7M²

Rent Price of Standard Production Buildings

The Zone Administration Office is building up production buildings by International Standard, to enable to investors starting production at the earliest moment in the market. The basic price of rent of Standard Production Building is 6-12YUAN/M²/month (according to construction area). Even more favorable stipulations for renting standard production buildings are available for those investing enterprises that need a period of transition and/or those Hi-tech enterprises.

Tax Policy

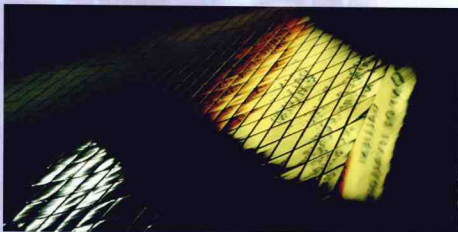
For those Investment projects which coincide with the state policy of production, enterprises in the Zone may enjoy preferential treatment given by the state. For those Foreign-Funded and Domestic enterprises in comparatively large scale or with considerable Hi-tech content, the Zone Administrative Committee will offer special policy support.

Service Commitment

Set up "Free Charge Zone": Carry out the government submission rule for charge project and charge regulation for the solely foreign-funded enterprises in the Industrial Zone. Except special fund of the government, the Zone won't collect other fees.

Specify the services: The project in enquiry, application, submission for approval, issuing certificate will be provided with a coordinate process service for the investors in the Industrial Zone.

優惠政策



土地使用權轉讓價格

鄭縣工業園區土地使用權（50年）轉讓成本價（以下簡稱地價）為16萬元人民幣/畝。為了鼓勵符合國家產業導向、無污染、規模大、科技含量高的外資企業前來投資興業，在開發初期，由鄭縣工業園區管委會對地價進行補貼，按不同的投資規模實行相應的地價優惠政策，具體如下：

注冊資本（萬美元）	地價（萬元）
100（含100）— 300	8萬元人民幣/畝
300（含300）— 500	7萬元人民幣/畝
500（含500）— 1000	6萬元人民幣/畝
1000以上（含1000）	5萬元人民幣/畝

注：上述地價按注冊資本每100萬美元享受10畝土地計

標準廠房租賃價格

工業園區管委會將投資建造一定規模的國際標準廠房，以幫助進園投資企業盡快投產，搶占市場先機。標準廠房的租賃基本價格定於6-12元/平方米·月（按建築面積）。進園投資企業過渡需要和高科技企業租賃的標準廠房可享受更優惠的價格。

稅收政策

對符合國家產業導向的投資項目，按國家規定享受有關優惠政策。對投資規模大，且科技含量高的外資企業、內資企業，工業園區管委會給予特殊的政策扶持。

服務承諾

建立“無費區”，對進工業園區的外商獨資企業實行收費項目和收費標準政府審批制度。除國家規定的政府專項基金外，原則上不再收取其他各項規費。

規範服務行為，對來工業園區投資興業的海內外投資者，在項目諮詢、立項、報批、審批、發證等方面實行“一條龍”聯合審批制度。



Profile of Yin County Industrial Zone

Yin County Industrial Zone is Located in the southeastern suburb of Ningbo City, and less than 5Km away from the City downtown. The total planned Zone area covers land area of 11.8km², starting in the east with provincial Highway No.702,to the west by the State Costal Expressway,and with Shanghai-Hangzhou-Ningbo Expressway in the north and the Yin County Highway in the south.

Public transportation is well developed for the Industrial Zone.As an advantage for international shipping,it is only 18km from the modern deepwater seaport-Beilun Port. The Zone is also integrated within the major communication infrastructure networks,including the above-mentioned highways,as well as the panhuo Viaduct-the largest in Zhejiang Province.The sea-land-air communication network is further complete with the Ningbo East Rsilway Station(Cargo Services)less than 2km away to the north and Ningbo Lishe International Airport about 10km to the west. With the implementation of the Zone programming details,and input of vast funds by the County Government and the Park Administration Office, necessary infrastructures in the Zone,such as roads, water, electricity, gas, heating, telecommunication, waste treatment an drainage system, are being constantly consummated.

The zone is alongside on the east with the "back-garden"of Ningbo-Dongqian lake,which is complimented as a provincial tourism place for its exceptional combination of peace and grandeur,with a standard golf court and Ningbo City Arboretum by the Lake.The Zone has it in plan to harmonize with the favorable natural environment,by high-class programming and advanced construction,it will be developed into a modern garden-like Industrial zone that is rationnly planned, comprehensively organized and in a superb environment.



鄞縣工業園區概況

鄞縣工業園區位于寧波市東南郊，距市區不足5公裏，東起702省道，西至沿海大通道，北靠滬杭甬高速公路，南貼鄞縣大道，總規劃面積11.8平方公里。

工業園區交通便捷，東距現代化國際深水良港——北侖港18公裏，可充分依托港口的運輸優勢，緊靠沿海大通道和滬杭甬兩條高速公路及浙江省最大的公路立交橋——潘火立交橋，北距即將興建的寧波火車站（貨站）不足2公裏，西距寧波櫟社國際機場10公裏，擁有一個完善的海陸空立體交通網絡。

隨着工業園區詳細規劃的落實，縣政府和工業園區管委會大量資金投入，園區內路、水、電、氣、熱、通訊、排污、排水等基礎配套設施將不斷趨于完善。

園區東側緊靠寧波的后花園、省級旅游風景區、素有“西子豐韻、太湖氣魄”之稱的東錢湖，位于湖畔的高爾夫球場已建成使用。寧波植物園也將依山傍湖興建，園區將結合周邊得天獨厚的自然環境，秉承高標準規劃、高起點建設的原則，形成一個布局科學、配套完善、環境優雅的現代化工業區。



Profile of Yin County

Yin County, a suburb county of Ningbo located in the coastal area of East Zhejiang Province, connects the east, south and west urban districts of Ningbo City. It covers an area of 1380 km² with a population of 0.72 million. As a place of mild climate, fertile soil, abundant native products, and the cradle for numerous celebrities, Yin County has been an important county in East Zhejiang area all through over 2000 years since its establishment, noted for its prosperous economy and rich historical and cultural heritage.

Yin County has achieved coordinated development of economy and society. In 2000, its GDP realized RMB15.4 billion, GDP per capita exceeded RMB20,000 and accomplished budgetary financial revenue 1.4 billion. Its comprehensive economic strength has led in city, province and even the whole country for successive years and its public utilities and social causes have topped most ones of similar counties in city, province and the country.

The county has developed open economy. By end 2000, an aggregate number of 488 foreign-invested enterprises had been set up in the county with a contracted foreign investment of USD340 million and utilized foreign investment of USD270 million. Numerous world-renowned multinationals – Darong, BorgWarner, Itochu, Fulu and Tianhe have in succession invested in the county. Because of rapid growth in foreign trade, the total import and export volume in 2000 hit USD800 million, among which the export volume contributed USD640 million.

The county enjoys favorable investment environment backing on its strong and developed industries. It has 15,000 industrial enterprises and a quite complete industrial system with light industry, textile, garment, machinery, electronics, automobile component, and foodstuff taking the leading roles. Quite a lot of enterprises have attained strong ability in production and new product development. Some products have occupied large market shares. All these have laid solid basis for seeking cooperative opportunities with foreign investors. In agriculture and service trade, there are also numerous investment opportunities to be exploited. The labor force is of high professional level and the education system is perfect. Among each ten thousand persons, there are 250 professionals. Each year, thousands of graduates from colleges and secondary vocational take up their occupations here. Ningbo Higher Education Park, which is under construction, is right located in the new town area of Yin County. The county has fine infrastructures and convenient transportation conditions. It is the hub of land transportation of Ningbo. Ningbo International Airport lies within its territory. It is only 20km away from Beilun Port – the second largest port of the mainland. Sufficient power supply, water supply and communication means may satisfy any demands for economic development. Rapid and top quality service is available through various intermediary service organs. For administration service, a special combined handling center has been established to provide prompt and all-round service starting from project application until business operation for foreign investors at one fixed bureau. The investment policies are favorable and flexible. The foreign-funded enterprises established in the county may enjoy land price and other preferential policies within the local jurisdiction in addition to those policies promulgated by the State. Industrial parks of various levels are the choicest places for foreign investors. An accumulative number of 23 foreign-invested projects have been set up in the new town area of Yin County with a contracted foreign investment of USD103 million. Meixu Industrial Zone is the most intensive area for foreign projects. A group of town-level industrial zone including Jiangshan technological Zone have fine tendency for further investment.

The Newly-developed Yin County Industrial Zone is the major carrier for county's investment promotion and has attracted numerous enthusiastic entrepreneurs with great opportunities.

鄞縣概況

鄞縣地處浙東沿海，是寧波市的近郊縣，縣境與寧波市區東、南、西三面相連。縣域總面積 1380 平方公里，現有人口 72 萬。這裏氣候宜人，土地肥沃，物產豐富，人杰地靈，設縣 2 000 多年來，一直是浙東地區的重要縣，經濟發達，并積澱了深厚的歷史文化底蘊。

鄞縣經濟社會協調發展。2000 年，實現國內生產總值 154 億元，人均國內生產總值超過了 2 萬元，完成預算內財政收入 14 億元，綜合經濟實力多年居全國和省、市前列。各項社會事業在全國和省、市也一直處於先進水平。

鄞縣開放型經濟發達。到 2000 年底，累計引進外資企業 488 家，合同利用外資 3.4 億美元，實際利用外資 2.7 億美元。大榮、華納、伊藤忠、福祿、天合等一批國際大公司先后有項目在鄞縣落戶。對外貿易發展迅速，2000 年，自營進出口總額達到 8 億美元，其中自營出口 6.4 億美元。

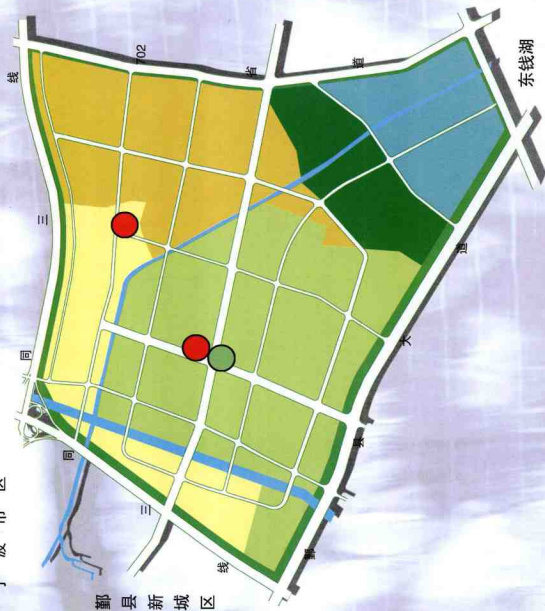
鄞縣投資環境優越，產業基礎雄厚。全縣有工業企業 15000 多家，形成了以輕紡服裝、機械電子、汽配、食品為主的門類較為齊全的工業體系，不少企業具備了較強的生產和開發能力，一些產品已經擁有很高的市場占有份額，為外商來我縣合資合作提供了良好的基礎；農業和服務業也有許多投資發展機會。勞動力素質高，教育體系完備，專業技術人員達到每萬人 250 人，每年有數千名大中專學校畢業生到這裏就業，正在建設中的寧波高教園區就座落在鄞縣新城區內。基礎設施條件良好。鄞縣交通發達，是寧波市陸上交通的樞紐，寧波國際機場就在鄞縣境內，距大陸第二大港口北侖港僅 20 公裏；供電、供水、通信等配套能力充裕，可以滿足經濟發展的需要。服務優質快捷，各類中介服務機構齊全；行政服務專門成立了聯合辦事中心，為外商投資企業提供從立項到生產經營的“一站式”全程限時服務。投資政策優惠靈活。在鄞縣落戶的外商投資企業，除可享受國家規定政策外，還可享受土地價格以及地方權利範圍內的各項特殊優惠政策。各級工業園區是外商投資的熱地，鄞縣新城區累計已引進外商投資項目 23 項，合同利用外資 1.03 億美元；梅墟工業區是鄞縣外資項目最集中的區域，姜山科技園區等一批鎮級工業區引進外資勢頭良好；新開發的鄞縣工業園區是鄞縣招商引資的主要載體，已經吸引了衆多客商的踴躍參與，開發前景十分廣闊。

The Position Map of Yin County Industrial Zone



宁波市區

鄞縣新城区



图例

- 一期工业 (Light Green)
- 二期工业 (Yellow)
- 现状工业 (Blue)
- 住宅区 (Yellow)
- 生态绿化带 (Dark Green)
- 绿化用地 (Green)
- 公建服务中心 (Red Circle)
- 绿地景观中心 (Green Circle)